綜合新聞

大埠如迫遷車衣廠 有四千女工告失業

（三月市訊）三月市設計的郊外重建會昨發表主張，要華埠車衣廠車主，履行政府規定之工作時間及工薪規定，但反對迫車衣廠遷出華埠。

該會發言人稱：在華埠車衣廠之工時及工薪，必須依法律加强執行，雖至令到有車衣廠停閉，亦所不計，現時車衣廠東主與工會組織人員，因此起爭辯。

國際女裝工會，本市勞工會之支持，曾極力主張迫遷華埠車衣廠以修改在華埠特准設廠條例行之，對條例由一九五八年施行，惟計劃及郊外重區會對迫遷車衣廠之會造成參十八白四十名婦女，失去生活保障，爲兩全其美計，唯有加强工時及工薪規定而已。

中蘇在北京談邊爭 南京廣播準備破裂

（紐約時報香港電）刻在北京之中蘇邊界談判，在中共領袖間，發生歧見，有等甚而反對。

據南京廣播中：對談判有批評，亦有解釋，充份顯示中共一方面談判，另一方面亦充份準備一旦談判破裂，而與蘇俄進行大戰。

在南京之廣播中，有一次指蘇聯之「和平談判」，多係用掩飾其大規模突襲之假面目，因此，中共必須有充分準備，消除侵略之敵人。

另一項廣播，迫遇在韓戰時，當時中共與北韓進行革命戰爭，而蘇聯與美國結合，壓迫北韓與美國簽訂休約。

南京爲華東地區之總部，其軍事指揮官許世友與，委張春橋，均由中共政治委員，其地位極爲重要。故南京之廣播，顯代表中央一部分人物之意見。

僑安總會定期紀念

（雲訊）加埠僑安總會定於十壹月十陸日下午一時，舉行伍週年紀念典禮，敬請同日下午伍時半，假竹林園酒家舉行聯歡，恭請男女鄉僑參加，同申慶祝，以彰盛典。

恩青召開職員會議

（雲訊）此間恩平青年會，現有要事磋商，定於十一月玖日（星期日）下午一時召開全體職員會議，凡該會職員者，請依時參加以策進行云。

禺山總所籌備聯歡會

（雲訊）本市禺山總公所一年一度聯歡大會將屆來臨，亟待開展一切籌備工作，尤其所屬遊藝部方面，正須計劃助慶節目之安排，茲定於十一月玖日（星期日）下午一時，在該總公所禮堂召開全體邑僑大會，敬希所屬各男女鄉僑一致時踴躍參加，共商一切云。

袁炳榮翁長孫乘龍 節筵樂助僑團善欵

（云訊）：雲埠殷商袁炳榮翁長孫，球章先生長男日光君，與李四窰先生之長女慧仁女士，於十一月一日下午三時，假座聖方濟大主教堂舉行結婚典禮，下午六時在西餐酒家設筵歡宴，筵開四十餘席，滿座親朋，喜氣揚溢，首由司儀李華英宣佈宴會旨趣，繼由劉紹基向新人致祝賀詞，徐再宣佈主家喜事當前亦不忘慈善，節筵樂捐至孝篤親公所，華僑公立學校，文疆學校各廿元，分由陳品乾，梁春廣，黃文甫等代表領收，并向主家致謝，末由李惟宙代表主家致答謝詞，至晚上八時賓主盡歡握別，惟西男女青年，則轉赴英吉利灣袁家大殮廳舉行慶祝新婚舞會，翌日一對新人，則聯袂驅車往蜜月情調之南美墨西哥阿慶蜜月云。

杏新郎日光君幼承庭訓，英姿煥發，儒雅知文，爲雲埠著名之建築設計師，新娘慧文女士，不獨美於貌，并且勝於才，早年由香港赴倫敦，巴黎留學，研習美容術，現在本埠開業，正是：千里良緣締雲埠，定必夫妻合力創新猷。

林樹祥翁出殯哀榮

（云訊）本埠「連夫路」大殮館主人林日文君之令齡林樹祥翁，日前不幸仙逝，積閱享壽八十有六歲情形經誌前報，其喪禮并於昨日下午一時，假暗市黑龍儀館舉行，是日花圈堆滿靈堂，全場肅穆哀悼，首由西女司琴，兼唱哀曲，繼由關耀南牧師誦，祈禱，講述人之生死眞諦，旋舉行中式禮儀，由黃傑臺主持司儀：

（一）請衆起立向林翁哀念一分鍾，（二）林祖權講述林翁行狀，（三）禮生何秀偉、林植遠就位，計代表獻花者林西河堂林萬華，林德寄廬林卓明，林氏兄弟林祖賢，沙田村林祐添，連夫路殮館司徒煜，（四）黃傑臺代表孝眷答謝，（五）禮成，即由黃榮基，司徒煜，林祐添，黃國康，陳科寧，雷國林康，趙潤旺扶柩上車執紼親友駕車隨送，直至科士蘭坟園，牧師祈禱，徐下塚安葬，由劉年利派利是，計素車廿餘輛，備極榮哀，又十家并於同日下午三時半，在陶陶大酒家敬設素菜七席，籍謝親友執紼之盛意云。

中共由文革轉論調 紅旗發表經濟政策

香港特訊：美國觀察家認爲昨日北平新華社發佈的一篇「紅旗」雜誌八千字專文，是中共自一九六七年以後，第一次發表的基本經濟政策，顯示中共經一年文化革命的政治整肅與混亂後，現已轉而注意生產及行政問題。

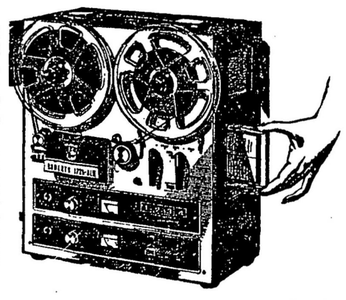
這表示中共當局現已無須把精力集中於政治的派系鬥爭，而有能力轉向國家的長期經濟發展，紅旗的專文，可能是中共恢復第二個五年計劃的先聲，該計劃開始於一九六六年，但毛澤東發起文化革命時，[illegible]

（未完）

LUCK SOUND

639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.

電話：三一九三・四五式



八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶，目錄印備，函詢即奉

香港樂聲錄音唱片公司

七壹壹號奇化街有房出租如意者面議

雲埠民治黨支部通告

謹通告事：本年十壹月九日乃達權女社五十一週年紀念慶典，本黨黨歡迎新進黨員出見，特擇前於十一月八日晚八時大放洪門，招賢納士，各界男女僑胞，凡有志參加本黨者，請預早約同介紹人到本黨部秘書處報名爲盼，此佈。

中國洪門民治黨駐雲支部 主委陳文彬
秘書袁滔

公元壹九六九年十一月三日

雲埠洪門體育會通告

洪啓者：本月九日乃雲埠達權社舉行慶祝五十一週年紀念慶典，本會經議決出獅祝賀，敬希本會全體男女會員，於九日上午十時，到本會齊集，預備出發爲要，此佈。

雲埠洪門體育會啓

壹九六九年十壹月六日

訃告

顯考諱社號周明鄭公和君於會縣五和鄉沒溪里人不幸于十月廿九日在雲埠中央醫院逝世享壽八十有四歲不孝等謹侍在側親視含殮遵禮成服謹擇于十一月八日星期六下午一時假座蘭桂殯儀館舉行奠禮卜葬于蘭桂埠墓園，恭屬宗親戚友世鄉誼哀此訃聞

孤哀子 福如 惠群 泣血稽顙
媳婦 李氏 泣淚稽首
男孫 聯慶 聯昌 聯忠 拭淚稽首
女孫 仲愛 月愛 美愛 拭淚稽首
孤哀女 有歡 根練 泣血稽首
悅金女嬭 泣血稽首
子婿 黃祖更 李松凶
蔣樹新 拭淚頓首
外男孫 蔣偉傑 拭淚頓首
外女孫 蔣潔玲 潔蕙 潔晶 拭淚頓首
胞弟 鄭叶雙 拭淚稽首
弟婦 黎氏 梁氏 拭淚稽首
侄 鄭成功 拭淚稽首
姪女 鄭艷梅 艷菊 拭淚稽首

華新書局 高雅

成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國易宋子文秘史艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 海音壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
鐵翼的小湖 親鄉著壹元式毫
安德・法國克日記 擬書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六 海角鴛魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女偷情的秘密親齊主 壹元六
女性爾生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異主孫書一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦修
二世祖遊扶桑元慰滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光鴻海客六毫

Wah Sun Book Shop, 178 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

故宮春秋畫冊精庄 圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 月掛彩色 壹元五元

英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五

一劍邊江湖卅五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 鐵蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元六
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊倪匡著 叁元壹毫五
驟騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方斌 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花燈廿二冊伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊卑公 叁元四
血海殘魂廿冊孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲 叁元八
血洗海館傳十二冊鐵鼓樓四元式
雪血金鈴四十九冊金童十七元式
尼龍草編織法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 碧色大馬九毫何行
艷陽燕眼好 李凱倫著壹元壹毫
女人的貞會 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依繪

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 伍澤森 所務專辦

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭春福 HE 4-2219

請留意本號或電話詢問 本號每日接有新仔屋家伯文樓字出賣

伍澤濂

代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

銷售樓宇房屋 各行生意

本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，相女，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，歡迎僑胞垂問。

㊀磚樓乙座，六舖位六聯房，街角地方，每年入息萬四千元，分式利益以上，詳情問伍澤森

㊁街角商業樓門前桌櫥另有四組聯房水電暖氣自理月收租百七十五，先交式萬。鍾天賜

㊂街角小雜貨店，每日生意約百元，前舖後居，三千五百元開價，另点貨，有長批。伍澤森

㊃一幾四千五百元可買到堅固華埠住家屋，樓下三廳房，樓上四睡房，全土庫新式煖爐。鍾天賜

㊄入息樓上層兩組聯房四廳房土庫合法三廳房日租三百餘，價二萬六千九，先交一萬三千。鍾天賜

㊅堅固大屋，一廳三睡房，自動煖氣，在佐治街夾奶路，現價一萬九千九，可以還價。伍澤森

㊆近中架街靚六廳房住家屋，新式煖氣，全土庫新油色，僅一萬大千九百元，十分抵買。鍾天賜

㊇中埠屋一間另入息樓價由一萬五千八至二萬八千九，唔怕拆，餘期自商量。詳情問鍾天賜

㊈東區九年新屋，一廳三房，土庫全部完成，有廚房間所，開價式萬九千五，可以還價。問伍澤森

㊉孖屋下層四廳房，土庫另有二房自住，上層五廳房，賃百廿五元，萬九千九，先交九千。鍾天賜

㊊義士定夾近孖街米埔三個睡房靚屋全價一萬九千五，先交七千元，三十一尺闊文地段。鍾天賜

㊋新屋數間，一廳三睡房，南副浴室，前后陽台，停車間，可以舊屋換新屋，詳情問伍澤森

㊌八大廳房堅固大屋，三副廁所，近奶路街，適合大家庭，八千現數，餘充數期與業主。伍澤森

㊍近乃麥倫觀石米埔屋，自己住四廳房，新廚房及水廁，樓下賃白二十元，價壹萬九千九。鍾天賜

㊎每日四百元以上雜貨店，冰售大量生菓，位於西區高尚地區，上等設備，開價壹四。伍澤森

民華戲院 150 E. HASTINGS ST.

十一月八號（星期六）由十二点半映到十点半
古裝歌唱 **眞假公主爭駙馬** 任劍輝 吳君麗 龍珠
時裝文藝 **威風大少惡千金** 賀蘭 胡楓 夏舜 蘭卿
十一月九號（星期日）由十二點半映到十點半
時裝宮劇 **發財鑽石寶** 鄧碧雲 林鳳 魯泉 林鳳 胡楓 楊毅 宏
七龍八鳳九鴛鴦 何非凡 馬師曾 吳君麗 紅線女

龔貞信花舖
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B.C.

南洋商業銀行

華僑服務部

辦理

華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全保密 息厚便利
香港解欵——隨收隨解 快捷妥當
信託事項——手續簡便 服務週到

並經營一切銀行業務

代理：香港民安保險公司各種保險
香港中國保險公司人壽保險

歡迎委託・竭誠服務

行址：香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

華益實業公司
WEST - EAST REALTY LTD.
295 E. PENDER ST.,
公司電話 685-4271
高奇勛 736-5026
洪錦璧 255-9669
黃偉新 266-8418
張寶元 325-8981
325-9144

▲大型菓舖一西區最旺盛街市，每月生意超過三萬元，呎價式萬五，另点貨，發財好機會。
▲十間招文樓一東區，三年新，可能增員，壹組年收約壹萬五，有騎樓全部鋪地毯，先付現銀五萬元。
▲商業樓三幢—㊀北區繁盛區，全新紅毛泥碼樓壹間辦寫字樓，取價十壹萬五千元。㊁同區南間舖，取價六萬九千五白元，㊂細街夾七街樓下兩間舖，樓上住房，取價三萬九千五百元。
▲東區觀住宅一二年新，七廳房，五十四尺闊，取價壹萬三千五百元。
▲東區合法洋屋一自住土庫，兩層出租連傢俬，近交通，取價二萬七千九百元。
▲西區新屋一三睡房，雙廁所，取價三萬四千九百元。

祺梁 LEONG KEE
227 CARRALL ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
電話：684-3587

（承接土木大小工程）

裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，倘胞惠顧，倒履相迎。

地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四・三五八七
夜間電話：式五四・壹式〇三

Block Bros Realty Ltd.
華人營業代表
韋傑 CHICK WEI
電話：住宅261-4364 公司431-1471

△菓舖連實業，前舖後居，生意每年超過六萬元，取價三萬九千五百九另点貨。
△細街四十壹街大廳房，土庫有廳房及浴室，取價式萬零九百元，六千四百元現銀即可成交。
△東區商業樓 地下有舖三間，上層自寫字樓一間，地寬七十五尺，取價九萬二千五百元，年淨一萬元以上，只需現數式萬元餘數供與業主。
△新商業樓，位於東區繁榮地点，地下有舖六間，上層有睡房七間，年淨式萬式千餘元。
△商業磚樓去年新，地下有舖兩間，上層有寫字樓，年淨一萬一千四百元，取價八萬八千九百元。

富市定街東一百五十號 AVON

（日夜連環映出六場）

十一月十一號 禮拜式 大日子 （在連雲戲院映）

大機會連睇三齣全部七彩

（一）十式點半 五點半 七彩摩天嶺 馮寶寶 李居安 薛家燕 葉青
（二）兩點 七點 八彩鴛鴦帕 王葆眞 石磊 張冰茜 張錚
（三）三點半 八點半 九彩碧水紅蓮 林翠 石燕 金峯 林靜